





### 中國海上油田資源豐富 今後五年每年投資一個

【本報訊】中國海上油田資源豐富，今後五年每年投資一個。據中國石油工業部消息，中國海上油田資源總量達一萬億桶，目前已探明儲量達一千億桶。在與東海、南海、渤海、黃海、北冰洋等海域的勘探中，已發現了多個大型油田。其中，渤海灣的油田已開始開發，預計今後五年每年投資一個大型海上油田。

### 外國人出入境管理 中國昨起予四方便

【本報訊】據新華社北京一日電，公安機關從今日開始，對外國人出入境管理，將予四方便利。根據新規定，外國人出入境時，將不再需要辦理簽證，只需持護照即可。此外，外國人在中國境內停留的時間也將延長，由目前的三十天延長至九十天。這些新規定將使外國人出入境更加便捷。

### 到北京外藉人士 可住當地朋友家

【法新社北京一日電】北京一日電，北京當局已決定，外國人來京訪問，可住當地朋友家。這項新規定將使外國人來京訪問更加便利。根據新規定，外國人來京訪問時，只需持當地朋友的邀請信，即可在該朋友家中住宿。這項規定將使外國人來京訪問更加便捷。

### 點神

在內地報刊時可看到這種「點神」的廣告，其內容多為迷信宣傳。這些廣告通常聲稱可以點神、驅鬼、治病等。然而，這些廣告往往缺乏科學依據，甚至可能對公眾造成傷害。政府應加強對這些廣告的監管，防止其濫用。

### 此如「議建」

在內地報刊時可看到這種「此如」的廣告，其內容多為商業宣傳。這些廣告通常聲稱可以此如、此如、此如等。然而，這些廣告往往缺乏科學依據，甚至可能對公眾造成傷害。政府應加強對這些廣告的監管，防止其濫用。



### 陝九歲女童畫出 百米長幅萬鷄圖

西安消息：陝西師範大學附屬小學四年級女學生馮如，日前畫出了一幅長達一百米的萬鷄圖。這幅畫展示了各種各樣的雞，畫工精湛，色彩鮮艷。馮如表示，她對繪畫非常熱愛，這幅畫是她花了幾天的時間才完成的。這幅畫將在學校展出，受到師生們的讚賞。

### 十三博物館 中國將興建

【法新社北京一日電】北京一日電，中國政府已決定，將興建十三座博物館。這些博物館將分別建在各省，展示當地的歷史和文脈。這些博物館的興建將有助於保護和傳承中華民族的優秀文化遺產。

### 港商參與投資 總遠洋賓館

【本報訊】據新華社北京一日電，香港商會已決定，將參與投資總遠洋賓館。這項投資將使總遠洋賓館的設施更加完善，服務更加周到。總遠洋賓館的興建將有助於提高香港的國際地位，促進香港的經濟發展。

### 空軍退役飛機 贈予紀念館

廣州消息：中國空軍已決定，將退役的飛機贈予紀念館。這些飛機將作為歷史文物，展示中國空軍的發展歷程。這些飛機的贈予將有助於提高公眾對空軍的認識，增強愛國情懷。

**中和行公司**  
CHUNG WO HONG CO.  
368 POWELL ST. VANCOUVER B.C. V6A 1G4  
PHONE: 685-9612

遷舖清盤  
最後一月  
只求賣清  
不計成本

**左筆權**  
大預言家  
精批命理、標準論相  
龜卜易卦、天星擇日  
精究陰陽風水定向  
接批外埠命書  
新加坡、移玉駕臨

211, GILMAN ST. VAN. MANARIN BLDG. B.C. V6A 2V5.  
文華商業大廈二樓候教(六門口不貼招牌)  
電話: (604) 681-8008

**志里冷氣工程公司**  
專科大小商業凍房冷氣  
工程、設計裝置及修理  
也誠為僑胞服務。快捷  
妥當。  
電話: 八七二一〇三九  
八七六一一〇二二  
3742 MAIN STREET  
VANCOUVER B.C.

**昌記裝修油漆公司**  
承接泥水木工傢俬等  
各大小工程忠誠為僑胞  
服務工作快捷妥當。  
電話: 二五四一七五〇三  
六八七四〇九四

**中山安堂 林健龍 占卦算命**  
一生人財福壽，能知過去未來，占卦五元。  
算命廿二元，解卦廿元，結卦廿元，外埠郵費  
超額另加，請早來，或來電預約。  
五〇七號二樓九號室(即舊國貨店樓上)  
晚上七時至九時，下午二時至五時。  
電話: 二五四一三六二

**UNIVERSE DRIVING SCHOOL**  
NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C.  
電話: 8742524 4379617

宇  
駕駛學校  
經驗豐富 教法詳盡  
免費接送 歡迎查詢  
全程八小時 136 元  
速成六小時 102 元

**卑詩 駕駛學院**  
B&C DRIVING ACADEMY  
地址 4-224 號百老匯東街電話 873-0102

中、英、法、越、華語教授  
經驗豐富 忠誠服務 免費接送 講解詳細  
專人指導 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢  
實習全科課程 144元八小時  
教師 馮尚榮 8790319 校長 曾慶芳 3256913  
WAYNE FUNG JACQUELINE TANG

**防盜**  
JIM'S WELDING LTD.  
(工場) 324-1020  
供應家庭及工商 (住家) 325-8922  
各界下列產品:  
防盜花窗、大小鐵閘、  
花園欄杆、貨車鐵架、  
交貨快捷、上門燒焊

門前防盜窗每日24小時  
保護府上家人及財物安全  
電焊部份，保用十年以上

**DONG PHUONG 冷暖水電工程**  
CONTRACTORS LTD.  
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

安裝、修理、保養  
特設 24 小時  
緊急修理服務  
快捷妥當，收費特廉

TEL: 253-3913  
PAGER: 667-0005

**何桐攝影院 HO TUNG STUDIO**  
19 E. Pender St., 中華文化中心對面  
電話: (604) 688-2933, 681-5848.

合家影 入籍相 (黑白) 4張 4.80  
護照相 (彩色) 4張 8.80  
耆英影 紀念相 免費送 4X5 一張  
合家相 其他結婚相 (新娘禮服免費借用)  
家庭相、學生相、貨辦相、彩色  
磁碟相一律八折優待。  
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員  
B.C. 省國際沙龍評判員  
會榮獲 S.C. 省冠軍獎。

**城市駕駛學校**  
City Driving School  
4522 福街近廿九街  
電話 874-4544

師資優良 經驗豐富  
耐心教授 筆試路試  
精通國粵 客英馬語  
收費公平 忠誠服務

**王志龍駕駛學校**  
PERFECTION DRIVING SCHOOL  
地址: 7229 福街近 57 街

本校教師，全係經驗最  
豐富，保證教法速成，  
普通班 \$125 元，  
絕不耗錢。

教師電話:  
唐達良 253-3825  
王志龍 325-7965

**雲城汽車修理**  
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.  
1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211

專門修理美國各種汽車  
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW  
政府執照、經驗技師  
鄭宗發君主理  
各項修理  
絕對妥當  
價錢公道

營業時間: 週一至週五  
上午九時至下午六時(請電話預約)  
週六上午九時至下午四時

**通達 駕駛學校**  
T.T. DRIVING SCHOOL  
NO. 6, 245 EAST BROADWAY, 433-7214  
(BROADWAY AND KINGSWAY)  
VANCOUVER, B.C. 251-5015  
Page: 680-3996

自創新法 傳授快捷  
易學速成 合格率高  
全程八鐘 \$144 元  
歡迎補鐘

(免費接送)  
十足把握筆試

**京士威駕駛學校**  
KINGSWAY DRIVING SCHOOL  
3355 KINGSWAY  
歷史悠久，經驗豐富  
254-8454 (廿四小時)

另設特別班為不懂英語的僑胞  
並指導筆試  
全程 130 元

教師黎美英 MAY LAI  
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

**嘉華駕駛學校**  
ALPHA DRIVING SCHOOL  
#1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.

歷史悠久 經驗豐富  
全程 130 元，並有筆試班。

馮坤威校長 438-3438

**香港駕駛學校**  
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.  
地址: 域多利街 5869 號  
電話: 321-3722

考 專 免 收 經 師  
取 人 費 費 驗 資  
筆 指 接 公 豐 優  
試 導 送 平 富 良

全程 130 元  
校長: 方勵強夫人 電話: 321-3722  
298-4623

**安全駕駛學校**  
安全實用·捷法速成  
筆試路試·收費公平  
請電: 876-8434

(MIKE) 周炳麟

**聯合 駕駛學校**  
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)  
地址: 823 號喜士定東街 B HAWK (近唐人街)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成  
耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試  
效果保證最好

唐人埠及 P.M.B. 8 小時 136 元  
並設有中英文筆試班  
電話: 253-6888 253-1333  
誠聘男女教師多名

**高級 駕駛學校**  
4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試  
學自動級棍波車  
872-8717  
全程 130 元  
吳志強

**萬國駕駛學校**  
地址: 206 東六街及福街 223 室  
電話: 327-9174  
872-0058

校長 楊友權  
教導經驗豐富 學技容易快捷  
全準收費最平 效果保證最好

**安全駕駛學校**  
安全實用·捷法速成  
筆試路試·收費公平  
請電: 876-8434

(MIKE) 周炳麟

# 安亞旅行社

外埠訂位電話 (800) 663-1188  
總行: 片打西街1050號1670室 電話 688-8321  
華埠分行: 片打東街127號商場3室 電話 688-2311

## 中國逍遙遊

- 直接中國批准華人領隊 每月均有團出發
- ① 華東 北京 桂林線 全程十九天 \$2950  
出發日期: 三月八日、四月廿六日、五月十日、六月十一日、七月十二日、九月十三日、十月十一日、十一月八日。  
暢遊: 香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。
  - ② 華東 北京 西安 桂林線 全程十六天 \$2850  
出發日期: 三月三日、四月廿一日、五月五日、六月六日、七月七日、九月八日、十月六日、十一月三日。  
暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、上海、北京、廣州。
  - ③ 絲綢之旅 全程二十一天 \$3350  
出發日期: 九月二日。  
暢遊: 香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州。
  - ④ 長江三峽遊峨嵋號 全程二十三天 \$3380  
出發日期: 五月四日、七月六日、九月七日。  
暢遊: 香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶、三峽、武漢、北京。



# 海濤海鮮粵菜館

為酬謝嘉賓新張期間現金惠顧  
晚飯宵夜一律八折優待 (至二月底)

- 時間: 星期一至星期四 下午五時至凌晨三時  
星期五至星期六 下午五時至凌晨四時  
星期日及公眾假期 下午五時至十二時
- |        |         |          |         |
|--------|---------|----------|---------|
| 原盅雞炖鮑翅 | 蟹肉燕窩    | 鐵板冲爆牛柳絲  | 實收      |
| 香蕉蝦夾   | 實收      | 香茜腊鴨卷    | \$36.50 |
| 腿汁翡翠蠔菇 | \$49.50 | 鹽焗鷄 (四隻) | (平過八折)  |
| 脆奶桂花蚌  | (平過八折)  | 蒸游水斑     | 足四至六位用  |
| 清蒸游水斑  | 足四至六位用  |          |         |

地址: 六三五號 東. 百老匯街溫哥華埠 (近菲沙街) (舖後設有免費停車場)

## 秋葉原影視

代理 亞洲電視 無線電視

最新運到 諸葛亮 觀世音

港、台、日及東南亞 七天營業  
各類最新精選名片  
忠誠為僑胞服務 保證平通溫哥華市

125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: 687 3302  
上午十時至下午七時

# 汪記食家

- 粥粉麵飯 ● 中午快餐 ●
  - 晚飯宵夜 ● 精美小菜 ●
- 香港最流行 雙味火鍋 每碟 \$1.00 起

特價游水海鮮

一生發 海陸空豪華席 \$138 元

清潤甜品	錦繡炒飯	清蒸游水斑	豉汁蒸大蟹	玉蘭鮮片	北菇紅燒肉	當紅炸子雞	薑蔥焗龍蝦	蟹肉炒飯
------	------	-------	-------	------	-------	-------	-------	------

鮮鴨包 拔仔 鴨會翅

七天營業: 上午十時半至凌晨三時 寬大停車場  
百老匯東街105號夾古壁街角 電話: 873-1711

頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.  
好13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

本地精裝 頂好冷凍點心  
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花卷、春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲、各大商店及商場均有售

## 總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.  
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798 元起

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航  
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起  
滿市來回179元起 羅省來回249元起  
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆ 狄斯尼樂園飛機團319元起 巴士上團439元起  
☆ 台灣環島八日遊425元起另加機票  
☆ 星馬泰九日豪華遊580元起另加機票  
☆ 環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票

## HOY INDUSTRIES INC.

872-0696

HOME IMPROVEMENT CENTRE  
Visit our Showroom at 1888 Kingsway, Vancouver

專做 膠質 漆頂 窗裝 簾修  
專做 膠質 漆頂 窗裝 簾修

喜士西街一一六號地下, 活活百貨公司對面

代理加航、日航、西北、韓航、國泰、華航  
各種廉價機票前往香港、台及星、馬、泰各地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起  
滿市來回179元起 羅省來回249元起  
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆ 狄斯尼樂園飛機團319元起 巴士上團439元起  
☆ 台灣環島八日遊425元起另加機票  
☆ 星馬泰九日豪華遊580元起另加機票  
☆ 環球世界團一流酒店連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店) 徵求1986年長期期刊訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	8.25	M80	地理知識	9.75	IE	中國畫報	17.00
M705	足球世界	10.25	M128	船艦知識	7.50	M252	廣東畫報	31.00
M293	家用電器	8.00	M117	東方棋藝	5.50	M501	解放軍畫報	34.00
M179	電子世界	7.25	M193	北方棋藝	9.50		上海畫報	10.00
M106	無線電	11.00	M234	集郵學	11.00	M3P	民族畫報	28.00
M269	小說月報	17.00	M158	大眾醫學	10.00	BM497	中國針灸	20.00
BM143	書法	11.00	M140	中醫雜誌	17.00		另郵費(空郵)	70.00
M35	美術	22.75	M186	新中醫	18.00		羊城晚報	110.00
Q505	中國畫	19.00	Q702	中華氣功	4.50	(中、英)	中國建設	13.00
M345	中國食品	11.00	BM491	氣功與科學	4.50	(英)	中國婦女	13.00
M377	中國藥品	11.00	M654	氣功與科學	12.75	(英)	中國體育	13.00
BM251	旅遊	8.50	M701	中華美術	12.75	(中、英)	中國對外貿易	34.00
M37	遠東畫報	19.25	BM733	天師傳奇	6.00	(中、英)	中國銀業	7.00
M157	科學畫報	10.00	M655	天師傳奇	14.50	(英)	北京週報	21.00
M42	科學實驗	12.75	M19	新體育	11.00			
M150	國際航空	11.75						

VANCHINA TRADE CENTRE LTD., 223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6 加西總代理 (電話) TEL: (604) 681-8531  
請把正確英文姓名、地址、所訂書目連同訂費寄華安圖書公司收。雜誌將由北京直寄寄上。

## 專通渠道

日夜服務  
專通 電器 水喉 油漆 裝修  
電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

## 建安建築公司

電話: 255-6962  
屋頂瓦仔 膠質水溝 雙層玻璃窗  
土庫閣格 商店裝修 廚廁改建  
VINYL SIDING 建築商 特價優待  
每平方尺 70¢ 更代辦政府五元元維修補助

## 健康蒸氣浴按摩中心

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春  
活絡筋骨. 舒暢愉快 中日美女 為君服務  
健身室 家庭式私家房 私人按摩室 公共及私家浴室  
高尚享受 招呼周到 歡迎男女顧客蒞臨指導

184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

## 石屎出現裂痕怎辦?

EPOXY 壓力注射. 專門修補石屎  
土庫入水. 地基陷裂.  
車路裂痕. 庭房地台.  
石屎裂痕. 庭房地台.  
石屎柱. 覆土金屬.  
免費估價. 力結工程

299-4427 或 939-8239

## 盛昌水喉

鄭先生  
星期一至六  
TEL: 879-1813, 324-1486  
PAGE NO. 680-7016  
專通渠道 改渠換廁  
急修漏水 裝熱水爐  
精改廚廁 日夜服務

## 基信建築裝修

電話: 434-0869  
價大內外土舊  
格小外電庫屋  
相裝油工間翻  
宜修漆程格新

## 彭鴻記裝飾

電話: 874-6915  
工土室裝承  
作庫內修建  
安間設油新  
當格計漆屋

## 緻新建築公司

電話: 874-4905  
代辦政府五千元  
維修補助  
大小裝修工程  
外牆. 鋼窗. 地頂. 噴漆  
一律大特價

## 永成裝修

免費估價  
估價 油漆 翻新 廚房 浴室 泥工 木工  
電話: 875-0688 余洽

## 田健三行工程

TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.  
包工大土庫房內房  
君作小庫房外屋  
滿細工間隔油漆  
意緻程格台漆  
日夜電話: 254-2764

## 遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION  
PHONE 325-8002  
免估價 電水 磚瓷 內外 房商  
估工通 通 磚 磚 磚 磚  
修 修 修 修 修 修

## 楊氏建築裝修

工砌 磚瓦 內土  
精 磚 瓦 仔 外庫  
價 砌 路 水 油 閣  
廉 石 面 潤 漆 格  
電話: 430-1089

## 榮昌裝修公司

電話: 874-8043  
(廿四小時服務)

## A. CHIN 陳達良

電話: 291-0505  
專門建造  
各種住宅及商業樓宇. 新舊裝修.  
▲承接建屋工程. 每平方尺由\$32.00起  
▲加建及裝修. 土庫套房. 敞開的汽車間  
車房.  
▲三合土. 磚瓦等. 所有其他附帶建築工作  
▲新商業樓宇. 舖面. 固定裝置.  
▲餐館. 雜貨店. 裝修.  
▲相文. 防火設備. 改良至符合卑詩規定.  
▲烟火警報系統. 防火門. 隔火設備等.  
▲火災後復原工程. 保險.  
免費估價

## 美觀

(公司) 430-4552  
(住家) 325-9541

精造:  
\* 防盜花窗  
\* 鋁質欄杆  
\* 樓梯扶手  
\* 鐵門鐵閘

實用鋁鐵工程公司  
PRACTICAL IRONWORKS LTD.  
NO. 9-7315 MEADOW AVE.  
SOUTH BURNABY B.C.

## 植楓建築公司

Z. MAPLE CONTRACTING LTD.  
電話: 872-7381 873-1995  
油水屋車土柏商  
漆頂房庫文業建 政府牌照  
瓷裝水露閣住樓改  
磚修潤台格宅面建 免費估價

## 恆利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.  
專門安裝修理水喉, 電  
火, 暖氣及家庭電器設  
備工程. 電動通喉.  
296-8924 24HRS: 438-1237

## 漆健三行工程

KEN ENG CONSTRUCTION CO.  
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION  
廚房內土水大價  
房仔屋外木通電小  
漆水改油工閣裝工  
所建建建建建建建  
電話: 872-5877 或 876-4594

## 大眾水電冷氣修理

1327 S.E. MARINE DR.  
電爐. 乾洗衣機. 雪櫃. 冰箱.  
安裝水喉. 大眾價錢特別平. 免  
費估價有舊雪櫃. 電爐平價出賣  
包用. 免費載送. 321-2050  
夜 251-4698

## 專門起屋

專新建築工程公司  
專門承建新屋. 兼開新屋土庫  
全部免估價. 保證材料上乘  
政府合法牌照. 起貨快捷妥當  
一參加我們的建築計劃. 可節省二萬元  
電話: 255-9147

## 仔寶電器冷器

電話: 321-4482 24小時服務  
政府註冊 專業技師  
修理安裝 保證妥當  
雪櫃維修 製雪機  
洗碟機 凍櫃  
乾洗衣機 微波爐







▲21年新，樓上三房一廳，樓下完成三房一廳 33X114，有陽台，JOYCE 夾 29 街，開價十一萬餘。



▲北本拿比新區豪華大屋三房一廳，有 IN-LAW SUITE 地大，開價十七萬餘，非常抵買。



三年新石屎樓，三舖位 七組租文 3611 WINGSWAY 開價 88 萬。



▲市中心八十組，十二層石屎大廈出賣 18 年新，街角地，131x132 每組有陽台，優美城市風景海景，開價三百六十萬，業主可接受按揭。



▲唐人街地王，位片打東街三層石屎樓商業樓宇，四年新 25x122 現有兩戶租客，每層設有冷氣，開價二百五十萬，業主可接受按揭。



▲3632 NAPIER ST. VAN. B.C. 二房一廳土庫一房地 33x107 近界限街，開價七萬餘。



▲冷氣機生意出賣，有固定客戶合約，年入七萬七千餘，舖位約 3,500 呎，長批，可分租，業主急賣。



▲西區豪華 13 年屋，過三千呎兩層，近高貴住宅區 S.W. MARINE DR. 雙車房，名貴材料，一手業主，開價三十三萬餘。

**BLOCK BROS. REALTY LTD.**  
**梁寶琴** 公司電話：435-1471 請預約參觀  
 住家電話：263-4949  
**CHRISTINE LEUNG**  
 PAGER 687-7711 No 7011 3107 Kingsway VAN. B.C.



▲1934 TRIUMPH 全翻新 14 組租文，月收近四千元，開價 34 萬，有 20 萬按揭。



▲3358 MONMOUTH, VAN. B.C. 價八萬九，兩房一廳，土庫完成，兩房一廳，地大 33 X 138。



▲GOVERNMENT ROAD 三房一廳，複層式，土庫完成 81x122，15 年新，保養一流，新地毯，三廁所，兩火爐。 3616 DALEBRIGHT DR. BURNABY, B.C.



▲兩房一廳土庫完成，二房一廳乃街夾 16 街，全部翻新，開價九萬餘，有按揭提供，月收九百。 3165 GLEN DR. VAN. B.C.



▲豪華全新靚屋，紅瓦面，意大利式，有風景，價十七萬餘，連週末開放 2 至 4 P.M. RENFREW 夾 5 街 2056 RENFREW ST.



▲滿地 18 街，27 年屋，兩房一廳，土庫完成，二房一廳過千呎，無後巷，33 X 140 呎收 \$825 元。 3352 ONTARIO ST. VAN.



▲19 年三房一廳，土庫完成，高，光猛，兩火爐，業主急賣 4778 VICTORIA DR. VAN. 城多利亞 32 街，開價十一萬餘。



▲3131 E. 28 近 RENFREW 28 年屋，正層兩房一廳，土庫完成兩房一廳，月收租九百元，地 33x117



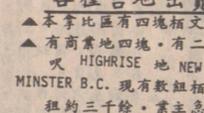
▲兩房一廳，有土庫，CLARK 夾 7 街，保養一流，有火爐，開價八萬餘。 2370 CLARK DR. VAN. B.C.



▲KILLERNARY TOWNHOUSE 三房一廳，有土庫，約千四呎，保養一流，開價十萬餘。 6705 ARLINGTON ST. VAN. B.C.



7795 THORNHILL, DR. VAN. B.C. FRASERVIEV 地區，近域多利亞 61 街，超級翻新加大靚屋保養一流，正層二房一廳 1270 平方呎土庫一房，廳地大風景好開價十二萬餘。



各種吉地出賣  
▲本拿比區有四塊租文地，▲有商業地四塊，有二萬七呎 HIGHRISE 地 NEW WEST MINSTER B.C. 現有數組租文收租約三千餘，業主急賣。  
生意連實業  
▲大型超級市場，特別設計，設備新穎，位於 FRASER HWY 地區，營業旺，約三年新，日營生意約千二，地大，有寬大停車場，舖後可加建居住屋，業主退休出賣。



▲74 座位，實用面積三千五百呎，14 個車位，乃房夾一街，有酒吧，各種折式廚房設備，特大廚房，開業主急賣六萬餘



▲33x130 二房一廳 1200 呎，保養好，開價七萬餘。 3661RAE AVE. VAN. B.C.



▲三組入息屋，七房一廳，另兩組一房一廳，月收約千一，49 X 112 全翻新西班牙式靚屋，開價十二萬餘



▲二房一廳，有土庫，標準地，有風景，CAPITAL HILL 七萬餘。 125 S. SEA AVE. BURNABY, B.C.



謝煜賢 住宅電話 420-4665



▲本拿比翻新屋共四睡房，有家庭房，飯廳洗衣房，地大 43X140 價九萬二千。



▲43 組租文一屋，保養好，年收廿萬餘，叫價一百五十萬餘，首期四十萬



▲新盤▲裝修四千餘呎，地段四千餘呎，位於西區市中心，適合投資移民，叫價十萬餘。



▲ABBOTSFORD 商場，十三單位，年入 19 萬餘，開價一百七十五萬。



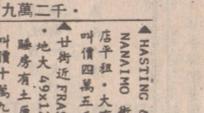
▲近華埠 870 E. CORDOVA 全新工業樓，地大 25x122 貨倉，九百呎，另兩層寫字樓，共價 122,000 元。



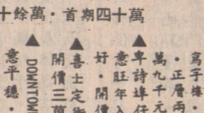
關伯興 住宅電話 294-0089



▲東區 30 年屋樓上兩睡房，土庫完成兩睡房，早元可出租，八萬九千五。



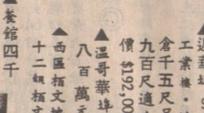
▲甘街近 FRASER 地大 49x122 呎，叫價四萬五千元。



▲DOWNTOWN 大有前途，一美客院，尺租平，二萬九千。



▲專請律師獨家超級市場，好，開價三十七萬五千，租約三年，士定街唐人街，開價三萬七千五。



▲西區指文地 0x130 能起十二組租文。



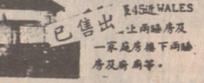
▲本地地 CANADAWAY 65x101 地，共四睡房屋 \$109,000



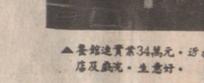
▲出賣或出租，一組八百公呎之商業樓，近 B.B.Y. 醫院，最設合醫務所 \$79,500。



▲交通方便，地大 50x101 呎，兩睡房及有土庫，41 呎近高子利 \$107,900



▲45 呎 WALES 近兩睡房及一家庭房，兩睡房及兩睡房。



▲裝修實業 34 萬元，坊店及餐館，生意好。



▲烈治文五年新大屋，有游泳池，開價 29 萬。



陳太 中英話 ALICE CHAN 公司電話：274-7221 住宅電話：277-3677



滿地可實業公司

專長列治文區地產買賣 各款房屋，任君選擇。



許太 國粵英語 PATSY HUI 公司電話：274-7221 住宅電話：274-9797



▲列治文區可步行至觀音寺，四千多呎超級豪華型別墅式，七房四浴五年新屋，地大向內，設備齊全，保養一流，全屋石地，大客廳及飯廳，樓底高十呎，英倫柚木廚櫃等，只售廿三萬九千 許太 274-9797



▲列治文四大房新款屋地，地點好，設備佳，雙車房，游泳池，天窗，酒吧，舒適美觀，開價十九萬四千八百，物有所值。 許太 274-9797



新盤 溫哥華五十五夾域多利街 23 年屋，保養好，33 X 108 地，向南，樓上三大房，樓下兩房一大廳，一廚房，兩美觀火爐，每層面積約千二，實價十二萬八千。許太 274-9797



列治文中心三房新款屋 2349 呎，實用美觀大廚房，書房，酒吧，天窗，光猛日光房對正公園，叫價十七萬九。 陳太 277-3677



▲列治文區好風景好保養三房柏文，實用面積一千二百呎，主人房有半廁，游泳池，桑拿浴，幽靜地區，廉價六萬八千。 許太 274-9797



▲列治文區第五馬路近 BLUNDELL 地大 100 X 433 適合設溫室等用途 1500 呎三房兩廳，價十二萬三千八百呎。 許太 274-9797



▲溫哥華東區好入息仔屋，兩年新，近京士威，交通方便，近學校，地大 56'x127' 每邊面積近二千呎好住家，年入息二萬五千多，自住或投資，價廿三萬八千。

**唐記建築裝修**  
**Tong's Construction**  
 Peter Tong (327-1895)  
 新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇  
 土庫間格 水電工程 自動車門  
 內外裝修 鋁鐵欄河

**余正木工坭水**  
 電話：251-6248  
 各改油屋水磚水廚牆政  
 項建漆頂喉石泥廁身府  
 裝加粉瓦修砌路磁批牌  
 修建刷仔理結面磚盥照

**朱氏裝修**  
 電話：433-9784  
 政裝土大免  
 府修庫小費  
 牌改間工估  
 照建格程  
 另有長期合約  
 修理小型柏文

**中明**  
 油漆裝修大小工程  
 土庫間格屋頂補漏  
 免費估價  
 電話：325-5459

**亞趙建築公司**  
**J. CHIU CONSTRUCTION**  
 TEL: 327-2588  
 免圍水土設裝承  
 費牆電庫計修建  
 估磚工間圖油新  
 價花程格則漆屋













### 李連杰的宏願

李連杰，這位文藝界的新星，最近又演出了他的新片「龍虎風雲」。這是一部武打片，也是他自導自演的。李連杰在片中的表現，可以說是「龍虎風雲」。

李連杰的宏願，是演好武打片。他認為，武打片不僅僅是打打殺殺，更是一種藝術。他希望通過自己的努力，讓武打片在國際影壇上大放異彩。

李連杰的宏願，是演好武打片。他認為，武打片不僅僅是打打殺殺，更是一種藝術。他希望通過自己的努力，讓武打片在國際影壇上大放異彩。

### 筆隨窗客

#### 亂混些有字漢的地內

內地報紙上有人反對「亂混些有字漢的地內」，這話聽起來似乎很有理，但仔細一想，卻有些滑稽。漢字是中華民族的瑰寶，也是中華文化的重要組成部分。在內地，漢字的使用是理所當然的。而在香港，由於歷史原因，漢字的使用受到了一定的限制。這就產生了一些「亂混些有字漢的地內」的現象。

我們認為，漢字的使用應該因地制宜。在內地，漢字是主流，應該得到充分的保護和發展。在香港，漢字的使用應該與英語並重，不應受到過多的限制。只有這樣，才能讓漢字在國際影壇上大放異彩。

### 受蘇聯影響

海外的「受蘇聯影響」，這是一個老問題了。有人認為，蘇聯的影響是負面的，有人認為是正面的。其實，蘇聯的影響是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，蘇聯都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待蘇聯的影響，取其精華，去其糟粕。

蘇聯的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。蘇聯的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待蘇聯的影響，取其精華，去其糟粕。

### 「願唐聯姻」之一

「願唐聯姻」是一個老問題了。有人認為，唐聯姻是好的，有人認為是壞的。其實，唐聯姻是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，唐聯姻都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待唐聯姻的影響，取其精華，去其糟粕。

唐聯姻的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。唐聯姻的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待唐聯姻的影響，取其精華，去其糟粕。

### 非真不語

「非真不語」是一個老問題了。有人認為，非真不語是好的，有人認為是壞的。其實，非真不語是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，非真不語都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待非真不語的影響，取其精華，去其糟粕。

非真不語的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。非真不語的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待非真不語的影響，取其精華，去其糟粕。

### 麻雀格上

麻雀格上，這是一個老問題了。有人認為，麻雀格上是好的，有人認為是壞的。其實，麻雀格上是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，麻雀格上都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待麻雀格上的影響，取其精華，去其糟粕。

麻雀格上的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。麻雀格上的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待麻雀格上的影響，取其精華，去其糟粕。

### 信

信，這是一個老問題了。有人認為，信是好的，有人認為是壞的。其實，信是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，信都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待信的影響，取其精華，去其糟粕。

信的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。信的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待信的影響，取其精華，去其糟粕。

### 世情話

世情話，這是一個老問題了。有人認為，世情話是好的，有人認為是壞的。其實，世情話是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，世情話都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待世情話的影響，取其精華，去其糟粕。

世情話的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。世情話的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待世情話的影響，取其精華，去其糟粕。

### 寄人蘇下

寄人蘇下，這是一個老問題了。有人認為，寄人蘇下是好的，有人認為是壞的。其實，寄人蘇下是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，寄人蘇下都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待寄人蘇下的影響，取其精華，去其糟粕。

寄人蘇下的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。寄人蘇下的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待寄人蘇下的影響，取其精華，去其糟粕。

### 火雞

火雞，這是一個老問題了。有人認為，火雞是好的，有人認為是壞的。其實，火雞是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，火雞都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待火雞的影響，取其精華，去其糟粕。

火雞的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。火雞的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待火雞的影響，取其精華，去其糟粕。

### 情詩

情詩，這是一個老問題了。有人認為，情詩是好的，有人認為是壞的。其實，情詩是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，情詩都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待情詩的影響，取其精華，去其糟粕。

情詩的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。情詩的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待情詩的影響，取其精華，去其糟粕。

### 十二：當成租客

十二：當成租客，這是一個老問題了。有人認為，十二：當成租客是好的，有人認為是壞的。其實，十二：當成租客是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，十二：當成租客都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待十二：當成租客的影響，取其精華，去其糟粕。

十二：當成租客的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。十二：當成租客的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待十二：當成租客的影響，取其精華，去其糟粕。

### 尚京專欄

尚京專欄，這是一個老問題了。有人認為，尚京專欄是好的，有人認為是壞的。其實，尚京專欄是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，尚京專欄都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待尚京專欄的影響，取其精華，去其糟粕。

尚京專欄的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。尚京專欄的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待尚京專欄的影響，取其精華，去其糟粕。

### 「乞食」好過打工

「乞食」好過打工，這是一個老問題了。有人認為，「乞食」好過打工是好的，有人認為是壞的。其實，「乞食」好過打工是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，「乞食」好過打工都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待「乞食」好過打工的影響，取其精華，去其糟粕。

「乞食」好過打工的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。「乞食」好過打工的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待「乞食」好過打工的影響，取其精華，去其糟粕。

### 情詩

情詩，這是一個老問題了。有人認為，情詩是好的，有人認為是壞的。其實，情詩是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，情詩都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待情詩的影響，取其精華，去其糟粕。

情詩的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。情詩的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待情詩的影響，取其精華，去其糟粕。

### 情詩

情詩，這是一個老問題了。有人認為，情詩是好的，有人認為是壞的。其實，情詩是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，情詩都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待情詩的影響，取其精華，去其糟粕。

情詩的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。情詩的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待情詩的影響，取其精華，去其糟粕。

### 情詩

情詩，這是一個老問題了。有人認為，情詩是好的，有人認為是壞的。其實，情詩是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，情詩都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待情詩的影響，取其精華，去其糟粕。

情詩的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。情詩的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待情詩的影響，取其精華，去其糟粕。

### 談孩子的課外讀物

談孩子的課外讀物，這是一個老問題了。有人認為，談孩子的課外讀物是好的，有人認為是壞的。其實，談孩子的課外讀物是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，談孩子的課外讀物都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待談孩子的課外讀物的影響，取其精華，去其糟粕。

談孩子的課外讀物的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。談孩子的課外讀物的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待談孩子的課外讀物的影響，取其精華，去其糟粕。

### 觀中國書展有感

觀中國書展有感，這是一個老問題了。有人認為，觀中國書展有感是好的，有人認為是壞的。其實，觀中國書展有感是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，觀中國書展有感都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待觀中國書展有感的影响，取其精華，去其糟粕。

觀中國書展有感的影响，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影响。觀中國書展有感的社会主义思想、集体主义精神，都对海外产生了深远的影响。这些影响，既有好的，也有坏的。我们应该客观地看待觀中國書展有感的影响，取其精华，去其糟粕。

### 家庭

家庭，這是一個老問題了。有人認為，家庭是好的，有人認為是壞的。其實，家庭是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，家庭都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待家庭的影響，取其精華，去其糟粕。

家庭的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。家庭的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待家庭的影響，取其精華，去其糟粕。

### 為兒子的學位奔走

為兒子的學位奔走，這是一個老問題了。有人認為，為兒子的學位奔走是好的，有人認為是壞的。其實，為兒子的學位奔走是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，為兒子的學位奔走都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待為兒子的學位奔走的影響，取其精華，去其糟粕。

為兒子的學位奔走的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。為兒子的學位奔走的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待為兒子的學位奔走的影響，取其精華，去其糟粕。

### 張太成爲緊張大師

張太成爲緊張大師，這是一個老問題了。有人認為，張太成爲緊張大師是好的，有人認為是壞的。其實，張太成爲緊張大師是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，張太成爲緊張大師都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待張太成爲緊張大師的影響，取其精華，去其糟粕。

張太成爲緊張大師的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。張太成爲緊張大師的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待張太成爲緊張大師的影響，取其精華，去其糟粕。

### 木葉變色紅紫

木葉變色紅紫，這是一個老問題了。有人認為，木葉變色紅紫是好的，有人認為是壞的。其實，木葉變色紅紫是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，木葉變色紅紫都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待木葉變色紅紫的影響，取其精華，去其糟粕。

木葉變色紅紫的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。木葉變色紅紫的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待木葉變色紅紫的影響，取其精華，去其糟粕。

### 按摩器

按摩器，這是一個老問題了。有人認為，按摩器是好的，有人認為是壞的。其實，按摩器是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，按摩器都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待按摩器的影響，取其精華，去其糟粕。

按摩器的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。按摩器的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待按摩器的影響，取其精華，去其糟粕。

### 家庭

家庭，這是一個老問題了。有人認為，家庭是好的，有人認為是壞的。其實，家庭是複雜的。在政治、經濟、文化等各個領域，家庭都對海外產生了深遠的影響。我們應該客觀地看待家庭的影響，取其精華，去其糟粕。

家庭的影響，不僅僅是政治上的，更是一種文化上的影響。家庭的社會主義思想、集體主義精神，都對海外產生了深遠的影響。這些影響，既有好的，也有壞的。我們應該客觀地看待家庭的影響，取其精華，去其糟粕。



### 市上三把火

【本報訊】市上三把火，生動地反映了市上三把火的熱烈氣氛。市上三把火，生動地反映了市上三把火的熱烈氣氛。市上三把火，生動地反映了市上三把火的熱烈氣氛。

### 濟江奇異時裝

【本報訊】濟江奇異時裝，展現了時裝界的最新潮流。濟江奇異時裝，展現了時裝界的最新潮流。濟江奇異時裝，展現了時裝界的最新潮流。

### 觀賞集海難

【本報訊】觀賞集海難，記錄了海難事件的經過。觀賞集海難，記錄了海難事件的經過。觀賞集海難，記錄了海難事件的經過。

### 後化惡情病

【本報訊】後化惡情病，探討了心理疾病的成因。後化惡情病，探討了心理疾病的成因。後化惡情病，探討了心理疾病的成因。

### 捷克警告時人

【本報訊】捷克警告時人，提醒人們注意時局發展。捷克警告時人，提醒人們注意時局發展。捷克警告時人，提醒人們注意時局發展。

### 專推汽車坡眼

【本報訊】專推汽車坡眼，介紹了汽車維修技術。專推汽車坡眼，介紹了汽車維修技術。專推汽車坡眼，介紹了汽車維修技術。



### 消息地

【本報訊】消息地，提供各類新聞資訊。消息地，提供各類新聞資訊。消息地，提供各類新聞資訊。

### 海國有此奇景

【本報訊】海國有此奇景，描述了海國的自然奇觀。海國有此奇景，描述了海國的自然奇觀。海國有此奇景，描述了海國的自然奇觀。

### 觀賞集海難

【本報訊】觀賞集海難，記錄了海難事件的經過。觀賞集海難，記錄了海難事件的經過。觀賞集海難，記錄了海難事件的經過。

### 後化惡情病

【本報訊】後化惡情病，探討了心理疾病的成因。後化惡情病，探討了心理疾病的成因。後化惡情病，探討了心理疾病的成因。

### 捷克警告時人

【本報訊】捷克警告時人，提醒人們注意時局發展。捷克警告時人，提醒人們注意時局發展。捷克警告時人，提醒人們注意時局發展。

### 專推汽車坡眼

【本報訊】專推汽車坡眼，介紹了汽車維修技術。專推汽車坡眼，介紹了汽車維修技術。專推汽車坡眼，介紹了汽車維修技術。

### 伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance  
地址：328 E. Hastings Street  
電話：687-8332

### Optipon 醫生汽車房

專業修理汽車，提供優質服務。Optipon 醫生汽車房，專業修理汽車，提供優質服務。Optipon 醫生汽車房，專業修理汽車，提供優質服務。

### 星光建築公司

承接各類建築工程，信譽保證。星光建築公司，承接各類建築工程，信譽保證。星光建築公司，承接各類建築工程，信譽保證。

### 多途電器

專業維修各類電器，技術精湛。多途電器，專業維修各類電器，技術精湛。多途電器，專業維修各類電器，技術精湛。

### 順發冷氣工程

專業安裝冷氣系統，舒適涼爽。順發冷氣工程，專業安裝冷氣系統，舒適涼爽。順發冷氣工程，專業安裝冷氣系統，舒適涼爽。

### 李華電器修理

專業修理各類電器，價格公道。李華電器修理，專業修理各類電器，價格公道。李華電器修理，專業修理各類電器，價格公道。

### HILCREST PLUMBING

專業水管安裝及維修。HILCREST PLUMBING，專業水管安裝及維修。HILCREST PLUMBING，專業水管安裝及維修。

### 宏海裝修

承接室內裝修工程，美觀大方。宏海裝修，承接室內裝修工程，美觀大方。宏海裝修，承接室內裝修工程，美觀大方。

### JOHNNY CHOW PLUMBING

專業水管及暖氣工程。JOHNNY CHOW PLUMBING，專業水管及暖氣工程。JOHNNY CHOW PLUMBING，專業水管及暖氣工程。

### 煤氣工程

專業煤氣安裝及維修。煤氣工程，專業煤氣安裝及維修。煤氣工程，專業煤氣安裝及維修。

### 新新珠寶金行

專業買賣金銀首飾。新新珠寶金行，專業買賣金銀首飾。新新珠寶金行，專業買賣金銀首飾。

### 冰霜明蝦

供應新鮮海鮮，品質保證。冰霜明蝦，供應新鮮海鮮，品質保證。冰霜明蝦，供應新鮮海鮮，品質保證。

### 銀龍公司

承接各類工程，信譽保證。銀龍公司，承接各類工程，信譽保證。銀龍公司，承接各類工程，信譽保證。

### BING PLUMBING

專業水管及暖氣工程。BING PLUMBING，專業水管及暖氣工程。BING PLUMBING，專業水管及暖氣工程。

### 精美印刷有限公司

承接各類印刷業務。精美印刷有限公司，承接各類印刷業務。精美印刷有限公司，承接各類印刷業務。

### 大西方米廠 WESTERN RICE MILL LTD.

供應各類優質大米。大西方米廠，供應各類優質大米。大西方米廠，供應各類優質大米。

### 精美印刷有限公司 G.M. PRINTING LTD.

承接各類印刷業務。精美印刷有限公司，承接各類印刷業務。精美印刷有限公司，承接各類印刷業務。